

[Subscribe](#)[Past Issues](#)[Translate](#) ▼[View this email in your browser](#)

## NEWSLETTER DU LERMA

December 2024



*Chers membres du LERMA,*

*Voici (déjà!) la lettre d'information de notre laboratoire pour le mois de décembre.*

*Pensez à bien envoyer votre lettre au Père Noël. Sinon...*

*Veillez à ce que que votre demande d'annonce fasse l'objet d'un accusé de réception de ma part. Si ce n'est pas le cas, merci de me contacter pour vous assurer que le message m'est bien parvenu.*

*Bien cordialement,*

*Jean-Louis Claret*

## EDITO DE LA DIRECTRICE

[Subscribe](#)[Past Issues](#)[Translate ▼](#)

Alfred Sisley

Chères et chers membres du LERMA

Pour le mois de décembre, l'actualité de l'unité est essentiellement la préparation du budget 2025. Après le **conseil du 16 décembre**, vous recevrez vos fiches prévisionnelles pour l'année à venir. Même s'il est bien compréhensible qu'il nous est difficile d'y intégrer absolument tous les déplacements que nous ferons, je vous remercie par avance de bien faire figurer toutes les manifestations vous concernant, y compris lorsque vous pensez que le budget a déjà été accordé, et d'être à la fois le plus exhaustifs et le plus précis possible (pour un déplacement bref ou peu lointain, qui n'emploierait pas la totalité de la somme attribuée par l'unité, merci beaucoup de donner une estimation du coût réel de la mission plutôt que de simplement indiquer le forfait).

Mais bien sûr, vous aurez tout cela par écrit lors de l'envoi des fiches. Elles seront à nous retourner pour janvier. Je vous souhaite à toutes et tous une excellente fin d'année, et de très bonnes vacances de Noël, lorsqu'elles seront là.

Bien à toutes et tous

Marie Hedon

## VIE INSTITUTIONNELLE

[Subscribe](#)[Past Issues](#)[Translate ▼](#)

### 9 décembre 2024

L'Assemblée générale du DEMA aura lieu le 9 décembre à 11h. Elle sera précédée d'un Conseil ouvert à 9h30 dont l'ODJ suivra dans la semaine. À la suite de l'AG, il y aura un moment convivial assuré par le traiteur Class'Croûte, qui sera l'occasion de souhaiter à notre collègue **Linda Pillière** une excellente continuation après le DEMA.

### 11 décembre 2024

Le BAP Langues organise un moment convivial autour de chants de Noël et un pique-nique (on apporte ce qu'on veut), de 12h à 14h en salle de colloque 2.

## EVENEMENTS SCIENTIFIQUES



### Mardi 3 décembre 2024, 16h00-18h00, salle 211 (Cube)

Séminaire interne sur la notion de visibilisation, animé par la sous-équipe, Système, Style, *Alter*linguistique (SSA).

L'équipe poursuit sa première année d'enquête sur la notion de visibilisation. Après les sous-équipes « Métaphores du regard » et « Women and the F\* word », c'est au tour de l'équipe SSA de nous présenter sa méthodologie et les divers champs d'application.

---

### Jeudi 12 décembre 2024, 15h00-17h00, par zoom

Séminaire de clôture du partenariat bilatéral Hubert Curien *Mapping Multifaith London*. Vous êtes tous cordialement invité.es à venir découvrir les résultats de ces deux années de travail et les pilotes élaborés par nos jeunes chercheur.ses dont **Claire Schiano-Locurcio** et **Colin Harris** pour le LERMA.

[Subscribe](#)
[Past Issues](#)
[Translate](#)

We are delighted to invite you to an online event to celebrate the completion of the Alliance Hubert Curien project (2022-24). Prof. Vanessa Harding will give a keynote talk entitled 'Dissenting London before the Great Fire' and team members will present our research findings and digital navigation tools.

Zoom link: <https://univ-amu-fr.zoom.us/j/5486536376?pwd=VnE2RGgrVjNGV2IOVkJkcXVPRmxmQT09>

Contact: [Anne.page@univ-amu.fr](mailto:Anne.page@univ-amu.fr)

### Séminaire de recherche à Aix

CRISE(S), RUPTURE(S), RESTE :  
ce que le langage fait lorsqu'il défait

À partir de l'enseignement de Lacan,  
une conversation avec les disciplines affines  
Lorsqu'elles renouvellent un réel...

**Un langage de l'exil**

Par définition, l'expérience exilique devrait se dire entre deux langues - celles du départ, celle de l'accueil - ou dans les deux à la fois et simultanément pour dire sa vérité. En effet, la première est inapte à convoier ce qui va advenir et la seconde impuissante à transmettre ce qui a été. Quelques auteurs et quelques textes montrent toutefois qu'un langage de l'exil - pour lui et de lui - peut être dégagé au-delà de cette apparente impossibilité, ce qui implique une reconsidération des enjeux du langage.

**Jeudi**  
19 décembre  
De 18h30 à 20h15

**Entrée libre**  
> ICI, inscription préalable par mail

Avec  
**Pr. Alexis NUSELOVICI**  
Professeur émérite de littérature générale et comparée, Aix-Marseille Université

Conversation animée par  
**Nicolas BOILEAU & Hervé CASTANET**  
Professeur de littérature anglaise, Aix-Marseille Université / Psychanalyste, Professeur honoraire des Universités

À L'Académie des Sciences, Agriculture Arts et Belles-Lettres d'Aix  
Musée Bibliothèque Paul-Arbaud - 2a, rue du 4 Septembre - Aix-en-Provence

**Séminaire de recherche à Aix** CRISE(S), RUPTURE(S), RESTE : ce que le langage fait lorsqu'il défait

**Un langage de l'exil**

**Jeudi 19 décembre**  
De 18h30 à 20h15

Avec  
**Pr. Alexis NUSELOVICI**  
Professeur émérite de littérature générale et comparée, Aix-Marseille Université

Conversation animée par  
**Nicolas BOILEAU**  
Professeur de littérature anglaise, Aix-Marseille Université  
& **Hervé CASTANET**  
Psychanalyste, Professeur honoraire des Universités

Par définition, l'expérience exilique devrait se dire entre deux langues - celles du départ, celle de l'accueil - ou dans les deux à la fois et simultanément pour dire sa vérité. En effet, la première est inapte à convoier ce qui va advenir et la seconde impuissante à transmettre ce qui a été.

Quelques auteurs et quelques textes montrent toutefois qu'un langage de l'exil - pour lui et de lui - peut être dégagé au-delà de cette apparente impossibilité, ce qui implique une reconsidération des enjeux du langage.

**Entrée libre**  
> ICI, inscription préalable par mail

À L'Académie des Sciences, Agriculture Arts et Belles-Lettres d'Aix  
Musée Bibliothèque Paul-Arbaud - 2a, rue du 4 Septembre - Aix-en-Provence

### 19 décembre 2024

Le Séminaire de recherche d'Aix "Crise(s), rupture(s), reste: ce que le langage fait lorsqu'il défait" recevra Alexis Nusolevici de 18h30 à 20h15 au 4bis de la rue du 4 septembre à Aix. Son intervention portera sur le sujet : Un langage de l'exil.

À noter que la séance suivante aura lieu le 27 mars et que l'invité sera **Monique De Mattia-Viviès**.

Contact: [Nicolas.boileau@univ-amu.fr](mailto:Nicolas.boileau@univ-amu.fr)

**CULTURE SCIENTIFIQUE**

[Subscribe](#)[Past Issues](#)[Translate ▼](#)

Actualité de **Claire Sorin**

### Interviews

-France culture, journal de 18h, mercredi 6 novembre 2024, interview à propos des droits des femmes et de l'élection de Trump.

<https://www.radiofrance.fr/franceculture/podcasts/journal-de-18h/incontestable-victoire-de-donald-trump-qui-prend-sa-revanche-et-va-retourner-a-la-maison-blanche-2137793>

-Interview magazine *Femina* à propos de l'élection de Trump et des femmes, 7 novembre 2024

<https://www.femina.ch/societe/actu-societe/trump-president-quel-destin-pour-les-droits-des-femmes>

-Interview télévisée, RTS émission Forum, 7 novembre 2024, « la crise de ma masculinité, étendard de l'extrême droite américaine ? »

<https://www.rts.ch/play/tv/forum/video/la-crise-de-la-masculinite-etendard-pour-l-extreme-droite-americaine-interview-de-claire-sorin-video?urn=urn:rts:video:15274302>

-Interview Nice Matin et Var Matin, sur l'élection de Trump et l'avenir des femmes, 11 novembre 2024. <https://www.varmatin.com/politique/election-de-donald-trump-la-question-des-droits-des-femmes-nest-pas-prioritaire-chez-beaucoup-damericaines-analyse-l-universitaire-claire-sorin-delpuech-955450>

### Entretiens/réponses à des questions :

-12 novembre 2024, entretien à la demande de l'autrice Adeline Fleury qui prépare un livre sur les femmes et l'extrême droite en collaboration avec la romancière et journaliste du *Monde* Marie Charrel (à paraître en 2026).

-7 novembre 2024 : réponse au questionnaire d'une étudiante en Master 2 de journalisme à la Sorbonne Nouvelle sur le féminisme et l'élection de Trump.

Contact: [claire.sorin@univ-amu.fr](mailto:claire.sorin@univ-amu.fr)

---

[Subscribe](#)[Past Issues](#)[Translate ▼](#)

Actualité de **Michel Stricof**

## Interviews

Entretien avec Maureen Suignard pour Franceinfo Radio, « Le fait du jour ». 13 novembre 2024

Entretien avec Jules de Kiss pour Franceinfo Radio, « le 15/18 ». 6 novembre 2024

Entretien avec Samuel Ravier-Regnat pour Libération. « Présidentielle aux Etats-Unis : 'Payer pour que le Donbass reste ukrainien, ça n'intéresse pas Donald Trump' » 31 octobre 2024. Journal papier, page 3 ;  
[https://www.liberation.fr/international/amerique/presidentielle-aux-etats-unis-payer-pour-que-le-donbass-reste-ukrainien-ca-ninteresse-pas-donald-trump-20241031\\_YYVVVAWKNJBR3G3GPX25YDG6JU/](https://www.liberation.fr/international/amerique/presidentielle-aux-etats-unis-payer-pour-que-le-donbass-reste-ukrainien-ca-ninteresse-pas-donald-trump-20241031_YYVVVAWKNJBR3G3GPX25YDG6JU/).

Entretien avec Maëlane Loaëc pour Le Parisien. « “On n’est plus dans l’escalade mais dans un engrenage” : après l’attaque iranienne, comment Israël peut-il riposter ? ” 20 octobre 2024.  
<https://www.leparisien.fr/international/israel/on-nest-plus-dans-lescalade-mais-dans-un-engrenage-apres-lattaque-iranienne-comment-israel-peut-il-riposter-02-10-2024-JOEL4ZWZCNCZTJHXJNMFIXPPPA.php>.

Contact: [Michael.stricof@univ-amu.fr](mailto:Michael.stricof@univ-amu.fr)

---

[Subscribe](#)[Past Issues](#)[Translate ▼](#)

### 5 décembre 2024

**Lydia Martin** donnera une conférence intitulée: "Les classiques de la littérature britannique, de la page à l'écran. Les œuvres de Jane Austen (1) *Sense and Sensibility*" à l'UTL le 5 décembre 2024.

Contact: [lydia.martin@univ-amu.fr](mailto:lydia.martin@univ-amu.fr)



### 18 décembre 2024

**Jean-Louis Claret** et Michael John Goodman seront interviewés par Maxime Leroy (Université de Haute Alsace) à propos de l'illustration de Shakespeare et de l'ouvrage *Picturing Shakespeare* (Anthem Press, 2024). Cet échange sera enregistré et diffusé sur le site de l'université de Haute Alsace.

Contact: [jean-louis.claret@univ-amu.fr](mailto:jean-louis.claret@univ-amu.fr)

**LERMA HORS LES MURS**

[Subscribe](#)[Past Issues](#)[Translate ▼](#)

### 5 - 7 décembre 2024

Conférence internationale "Le devenir des mythes dans la production culturelle contemporaine"

Center for Anglophone Studies, Université Toulouse - Jean Jaurès

**Déborah Prudhon** : "Punchdrunk's The Burnt City: An Immersive Odyssey into Greek Mythology" le 6 décembre 2024

Programme: <https://myths24.fr/fr/schedule/>

Contact: [deborah.prudhon@univ-amu.fr](mailto:deborah.prudhon@univ-amu.fr)

---

### 24-25 octobre 2024.

**Michael Stricof**. « Democracy at Home and Abroad: Grand Strategy on the Ballot. » Colloque international, Les Élections américaines de 2024: Trump/Harris, Enjeux et perspectives d'une improbable campagne, ILCEA4, Université de Grenoble Alpes.

Contact: [Michael.stricof@univ-amu.fr](mailto:Michael.stricof@univ-amu.fr)

## PUBLICATIONS



Subscribe

Past Issues

Translate ▼



**Alice Byrne**, "British European University Interchange Policy (1945–1956): Constructing a European Identity?" in *Educational Internationalism in the Cold War Plural Visions, Global Experiences*, Eds. Damiano Matasci & Raphaëlle Ruppen Coutaz, Routledge, 2024.

Contact: [Alice.byrne@univ-amu.fr](mailto:Alice.byrne@univ-amu.fr)



"What (Counter)Monuments for Feminism?The Debates over Monumental Commemoration and the Search for New Feminist Memory Frameworks", article belonging to the Special issue *Memory and Women's Studies: between Trauma and Positivity*, edited by **Claire Sorin** and Irene Mizrahi to be conjointly published in the mdpi reviews *Literature and Histories*:

<https://www.mdpi.com/2409-9252/4/4/23>

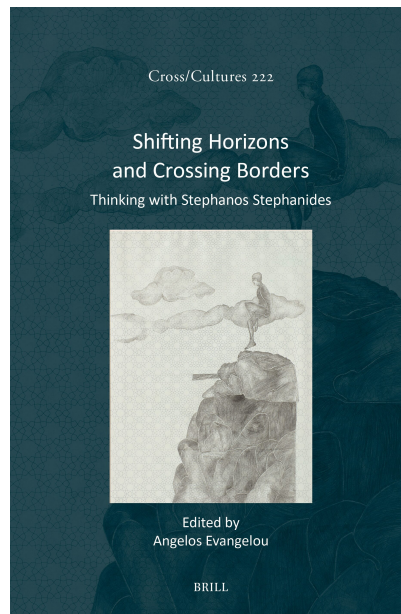
-*Women's Resistance to Feminisms in the United States, 19th-21st Centuries*, dossier coordonné par **Claire Sorin**, WiN: The EAAS Women's Network Journal Issue 4, octobre 2024:

<https://women.eaas.eu/win-the-eaas-womens-network-journal-issue-4-2024/>

[content/uploads/2024/10/Sorin-Introduction.pdf](https://women.eaas.eu/wp-content/uploads/2024/10/Sorin-Introduction.pdf)

-**Claire Sorin**, "The Debate over Woman's Suffrage in *Brother Jonathan*, 1843": [https://women.eaas.eu/wp-content/uploads/2024/10/Sorin-Woman\\_s-Suffrage-in-Brother-Jonathan-1843.pdf](https://women.eaas.eu/wp-content/uploads/2024/10/Sorin-Woman_s-Suffrage-in-Brother-Jonathan-1843.pdf)

---



**Sara Greaves**. "MediterrEnglish: Stephanos Stephanides and Multilingual Creative Writing", in *Shifting Horizons and Crossing Borders: Thinking with Stephanos Stephanides*. Angelos Evangelou (ed.), Brill, 2024, pp. 131-145. <https://brill.com/display/title/69651>

Contact: [sara.greaves@univ-amu.fr](mailto:sara.greaves@univ-amu.fr)

---



Gilles Teulié, "Le tournant de 1994: L'Afrique du Sud à l'épreuve de la démocratie" in *Pouvoirs* (Revue Française d'Etudes Constitutionnelles et Politiques), no 191, 2024, "L'Afrique du Sud". 7-17.

Contact: [Gilles.teulie@univ-amu.fr](mailto:Gilles.teulie@univ-amu.fr)

---

Daniel Defoe. *La Grande Tempête*. Traduction de l'anglais et édition critique par **Nathalie Bernard** et Emmanuelle Peraldo, Collection : Classiques Jaunes (poche), n° 788 (Série : Textes du monde), Paris : Classiques Garnier, 20/11/24, 224 p.

Lien vers le site de Classiques Garnier : <https://classiques-garnier.com/la-grande-tempete-1.html>

Contact : [nathalie.bernard@univ-amu.fr](mailto:nathalie.bernard@univ-amu.fr)

## DANS LE RÉTRO

**Le 29 novembre 2024.**

**Karine Bigand**, conférence/débat "Portrait sensible de l'Irlande en 1913 : la mission Mespoulet-Mignon pour les Archives de la Planète," dans le cadre de l'exposition *De l'Alsace au monde, voyage dans les Archives de la Planète d'Albert Kahn*. Bibliothèque Nationale et Universitaire, Strasbourg.

<https://bnu.fr/fr/evenements-culturels/agenda-culturel/portrait-sensible-de-lirlande-en-1913-la-mission-mespoulet>

Contact: [Karine.bigand@univ-amu.fr](mailto:Karine.bigand@univ-amu.fr)

---

**Le 9 octobre 2024**

**Claire Sorin** a participé à la Fête de la science d'AMU, « Et si on parlait du pantalon ? : quand les femmes n'avaient pas le droit de mettre des pantalons ».

Contact: [claire.sorin@univ-amu.fr](mailto:claire.sorin@univ-amu.fr)

---

**5 novembre 2024**

**Michael Stricof** a participé à une Discussion/Débat, "élections 2024", à l'Institute for American Universities/American College of the Mediterranean à Aix-en-Provence.

Contact: [Micheal.stricof@univ-amu.fr](mailto:Micheal.stricof@univ-amu.fr)

Subscribe

Past Issues

Translate ▼




Blaise Pascal, Sylvie Franck-Ré, Marie-Odile Hudon, Céline Godechon, Anne Page, Sara Greaves, Grégoire Lacaze, Alice Byrne, Sébastien Lefait

La place  
des langues  
dans la recherche  
franco-britannique en SHS : perspectives  
croisées

20 novembre 2024  
Maison Française d'Oxford (MFO)

Organisation  
Anne Page  
et Sophie Vallas  
Contacts  
anne.page@univ-amu.fr  
sophie.vallas@univ-amu.fr

### 20 novembre 2024

Journée d'étude HÉPISTÉA: « La place des langues dans la recherche franco-britannique en SHS: perspectives croisées », Maison française d'Oxford  
La JE, qui a lancé officiellement le dictionnaire en ligne [Hépiistéa](#), a fait dialoguer des chercheurs d'AMU (Anne Page, Sophie Vallas, Sylvie Mathé, Nicolas Boileau, Sara Greaves, Grégoire Lacaze, Marie-Odile Hudon, Alice Byrne et Sébastien Lefait) avec des chercheurs français et britanniques.

Contact: [Sophie.vallas@univ-amu.fr](mailto:Sophie.vallas@univ-amu.fr)

### 29 novembre 2024

**Jean Vivies** a participé à la Masterclass, *James Corsica Boswell*, « Under my screen », Festival du film britannique et irlandais d'Ajaccio, Palais des congrès.


Contact: [jean.vivies@univ-amu.fr](mailto:jean.vivies@univ-amu.fr)

## COMPTE TWITTER DU LERMA

Subscribe
Past Issues
Laboratoire LERMA
Translate ▼

- 🔍 Explorer
- 🔔 Notifications
- ✉ Messages
- 📁 Listes
- 🔖 Signets
- 📁 Emplois
- 👤 Communautés
- ✖ Premium
- 🏢 Organisations certi
- 👤 Profil
- 😊 Plus

Poster



Editer le profil

**Laboratoire LERMA**  
@LermaAmu

Laboratoire d'Études et de Recherche sur le Monde Anglophone (UR 853)  
Aix-Marseille Université UPR ALLSH  
29 Avenue Robert Schuman, 13100 Aix-en-Provence, France

📍 Aix-en-Provence 🌐 [lerma.univ-amu.fr](http://lerma.univ-amu.fr) 📅 A rejoint Twitter en juin 2020


110 abonnements 437 abonnés

Posts
Réponses
Tweets marquants
Articles
Médias
J'aime




Laboratoire LERMA @LermaAmu · 13e

"La Grande Tempête", roman de Daniel Defoe, traduit en français avec une édition critique de Nathalie Bernard et @manuel\_geraldo vient de paraître en poche aux @EditionsCG

[classiques-garnier.com/la-grande-temp...](http://classiques-garnier.com/la-grande-temp...)



Vous pourriez aimer

-  CRH - Centre de Recherche @CRH\_ghesa Suivre
-  Yan Brailowsky @YanBrailowsky Suivre
-  Jean Marc Morandini @morandiniiblog Suivre

[Voir plus](#)

**Tendances : France**

- 1 - Gaming - Tendances  
**#StarWarsOutlaws**
- 2 - Tendances  
**#LEGOHorizonAdventures**
- 3 - Politique - Tendances  
**Villepin**  
41 k posts
- 4 - Tendances  
**Arcane**  
1.1M posts
- 5 - Tendances  
**#LGBTQIAWartClimateAction**  
2.229 posts
- 6 - Tendances  
**#Zoneinterdite**  
2.202 posts
- 7 - Tendances  
**#hdpros**
- 8 - Tendances  
**Ekko**  
219 k posts
- 9 - Politique - Tendances  
**Roumanie**  
6.354 posts
- 10 - Tendances  
**Kouchner**  
8.744 posts

Les dernières actualités de notre laboratoire sont à retrouver sur le compte Twitter du LERMA, géré par **Grégoire LACAZE** : <https://twitter.com/LermaAmu>

N'hésitez pas à retweeter les nouvelles et à envoyer à Grégoire les annonces de vos publications ou événements scientifiques.

## NEWSLETTER : MAKING OF



*The hunters in the Snow.* P Bruegel. 1565

*Veillez me signaler par un courriel vos **publications** en suivant le format utilisé dans cette édition et les précédentes. Inclure un lien s'il en existe pour satisfaire à la curiosité des lecteurs.*

*Les événements classés '**culture scientifique**' (c'est-à-dire quand un membre du Lerma diffuse sa recherche vers le grand public) sont également à signaler par courriel (avec Claire Sorin en copie).*

*Quant aux **événements scientifiques** organisés par les membres du Lerma sur le campus, n'oubliez pas, grâce à Grégoire Lacaze, de mettre à jour le [calendrier Lerma](#) du*

**Subscribe**

**Past Issues**

*mois prochain, en y faisant inscrire les événements programmés.  
Les éléments utiles pour la newsletter*

**Translate** ▼

- date, horaire, lieu ;**
- intitulé du thème/programme ;**
- nom et affiliation des intervenants extérieurs ;**
- titres des interventions ;**
- nom des discutants ;**
- résumé ;**
- liens vers des documents supplémentaires ;**
- contact.**

*Et n'oubliez pas que pour faire figurer un événement dans la newsletter hebdomadaire d'AMU il suffit de remplir ce formulaire : <https://formulaires.univ-amu.fr/fr/public/newsletter-amu>*

— Jean-Louis Claret

---



---



---

This email was sent to [gregoire.lacaze@univ-amu.fr](mailto:gregoire.lacaze@univ-amu.fr)  
[why did I get this?](#) [unsubscribe from this list](#) [update subscription preferences](#)  
 LERMA · Université d'Aix-Marseille · Aix-en-Provence 13100 · France

